



СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 26 повестки дня: Вопрос о всеобщем и полном разоружении: доклад Совещания Комитета 18 государств по разоружению Доклад Первого комитета (часть I)	55
Речь президента Федеративной Республики Камерун г-на Ахмаду Ахиджо	57
Пункт 26 повестки дня: Вопрос о всеобщем и полном разоружении: доклад Совещания Комитета 18 государств по разоружению (продолжение) Доклад Первого комитета (часть I)	65
Пункт 80 повестки дня: Восстановление закрывшихся прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций (продолжение)	66

Стр. 1311-м заседании обсудил проект резолюции семнадцати государств, который был принят путем аккламации.

3. Я хотел бы воспользоваться этой благоприятной возможностью, чтобы информировать Генеральную Ассамблею о том, что в ходе рассмотрения этого проекта резолюции в Первом комитете ряд выступавших в своих заявлениях тепло приветствовали достижение договоренности между Соединенными Штатами Америки и Союзом Советских Социалистических Республик о невыводе на орбиту каких бы то ни было объектов с ядерным оружием и другими видами оружия массового уничтожения на борту. Эта договоренность, а также представление совместного проекта резолюции были расценены как новое доказательство стремления добиться разрядки международной напряженности и дальнейших усилий великих держав, направленных на упрочение международного мира и безопасности.

В соответствии с правилом 68 правил процедуры принимается решение не обсуждать данный доклад Первого комитета (часть I).

Председатель: г-н Карлос СОСА РОДРИГЕС (Венесуэла)

ПУНКТ 26 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Вопрос о всеобщем и полном разоружении: доклад Совещания Комитета 18 государств по разоружению

ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (ЧАСТЬ I) (A/5571)

1. Г-н ВОЛИО ХИМЕНЕС (Коста-Рика) (Докладчик Первого комитета) (*говорит по-испански*): Хотя Первый комитет и принял решение обсудить вопрос о всеобщем и полном разоружении вторым пунктом своей повестки дня, на 1311-м заседании члены Комитета единогласно одобрили предложение, внесенное представителем Мексики на 1310-м заседании от 15 октября, что необходимо срочно рассмотреть проект резолюции (A/5571, пункт 4), представленный совместно семнадцатью государствами-членами, принимавшими участие в Совещании по разоружению в Женеве; в этом проекте резолюции содержится призыв запретить вывод на орбиту объектов с ядерным оружием или другими видами оружия массового уничтожения в космическом пространстве.

2. Представитель Мексики предложил Первому комитету рассмотреть этот проект на его следующем заседании. В связи с этим Комитет прервал рассмотрение пункта 73 повестки дня о настоятельной необходимости приостановки ядерных и термоядерных испытаний и на своем

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Ввиду только что принятого решения все выступления не должны выходить за рамки объяснения мотивов голосования.

5. Г-н ФЕДОРЕНКО (Союз Советских Социалистических Республик): Глава советского правительства Никита Сергеевич Хрущев неоднократно подчеркивал значение международного сотрудничества в области мирного освоения космоса. В соответствии с этой политикой правительства СССР министр иностранных дел Советского Союза Андрей Андреевич Громыко заявил в речи на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи, что советское правительство «готово уже сейчас предпринять шаги к предотвращению распространения гонки вооружений на космическое пространство и желает создать наилучшие условия для использования и освоения космического пространства на благо всех народов. Поэтому оно считает необходимым договориться с правительством Соединенных Штатов Америки о запрещении вывода на орбиту объектов с ядерным оружием на борту» (1208-е заседание, пункт 184).

6. Президент Соединенных Штатов г-н Кеннеди на следующий день выразил в этом же зале (1209-е заседание) готовность к тому, чтобы

провести переговоры для разработки практически осуществимых мероприятий с этой целью. Такие переговоры состоялись.

7. Советская делегация с удовлетворением отмечает, что между Советским Союзом и Соединенными Штатами была достигнута договоренность относительно резолюции о невыводе на орбиту любых объектов с ядерным оружием или другими видами оружия массового уничтожения (А/5571, пункт 4). Эта договоренность, как известно, была встречена положительно государствами участниками Комитета 18 государств по разоружению.

8. Мы выражаем надежду, что проект резолюции, внесенный государствами — членами упомянутого Комитета, в свою очередь найдет поддержку со стороны Генеральной Ассамблеи в целом и государства будут действовать в соответствии с принятым Генеральной Ассамблеей решением.

9. Бесспорно, принятие этой резолюции явится новым важным шагом, направленным на разрядку международной напряженности и улучшение отношений между государствами.

10. Г-н СТИВЕНСОН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я могу лишь повторить то, что было сказано на Ассамблее Докладчиком Первого комитета, представителем Коста-Рики, г-ном Волио Хименесом, а также то, что сказал сейчас представитель Советского Союза г-н Федоренко.

11. Принятие Первым комитетом путем аккламации проекта резолюции (А/5571, пункт 7), направленного против вывода на орбиту вокруг Земли объектов с оружием массового уничтожения на борту, встречено правительством Соединенных Штатов с огромным удовлетворением.

12. К этому проекту резолюции, который был представлен на рассмотрение Первого комитета представителем Мексики г-ном Падилья Нерво, присоединились в качестве соавторов все члены Комитета 18 государств по разоружению в Женеве.

13. В своем вчерашнем выступлении в Первом комитете я подробно изложил точку зрения Соединенных Штатов по этому вопросу. Сегодня я, пожалуй, не буду утомлять членов Ассамблеи повторением мотивов, по которым наше правительство приветствует принятие этого проекта резолюции; я хочу лишь сказать еще раз, что политика Соединенных Штатов всегда была, есть и будет направлена на то, чтобы не допустить вывода в космическое пространство, эту новую область исследования, столь ужасных видов оружия.

14. Я уверен, что все члены Генеральной Ассамблеи полностью сознают значение этого проекта резолюции. В этой связи я сделал вчера в Первом комитете следующее заявление (1311-е заседание):

«Мое правительство приветствует важный шаг, который мы собираемся сделать. Мы верим, что он будет способствовать разрядке международной напряженности. Соединенные Штаты выражают надежду, что по этому проекту резолюции будет достигнуто единодушное согласие. Мы считаем, что, неуклонно следуя политике, изложенной в этом проекте, мы поможем сделать мир более безопасным местом для жизни людей. Не допустив гонки ядерных вооружений в космическом пространстве, мы сделаем еще один шаг по пути к разоружению»¹.

15. Г-н ПАДИЛЬЯ НЕРВО (Мексика) (*говорит по-испански*): Я внес в Первом комитете предложение о приостановке обсуждения первого пункта нашей повестки дня, с тем чтобы немедленно рассмотреть проект резолюции (А/5571, пункт 7) и провести голосование по этому проекту, соавторами которого стали семнадцать государств, принимавших активное участие в Совещании по разоружению в Женеве. Это предложение, которое я имел честь сделать (1310-е заседание), сразу же нашло благоприятный отклик со стороны всех членов Первого комитета, которые приняли его путем аккламации.

16. Тем самым была официально признана договоренность, достигнутая между ядерными державами, согласно которой эти державы обязались перед всем миром не выводить на орбиту, не размещать в космическом пространстве и не устанавливать на небесных телах ядерное оружие или другие виды оружия массового уничтожения.

17. Все государства — члены Организации Объединенных Наций, представившие совместно указанный проект резолюции, выразили также свое убеждение и решимость в отношении того, что космическое пространство должно быть свободно от ядерного оружия и должно использоваться исключительно в мирных целях на благо человечества. Стремление государств добиться разоружения на земле будет безрезультатным, если они будут размещать оружие в космическом пространстве, и попытки создать на земле различные безъядерные зоны тщетны, если не будет предотвращено размещение ядерного оружия в космическом пространстве. Приняв этот проект резолюции, нынешние ядерные державы открыто заявляют о своем намерении сдержать слово и показывают пример будущим ядерным державам.

18. Учитывая нынешнее политическое положение и его развитие в будущем, эта договоренность имеет не менее важное значение, чем Московский договор²; она представляет собой

¹ Это заявление было сделано на 1311-м заседании Первого комитета, официальные отчеты которого были опубликованы только в краткой форме.

² Договор о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, космическом пространстве и под водой, подписанный в Москве 5 августа 1963 года.

еще один шаг на пути к взаимопониманию и доброй воле — единственному пути, следуя которому мы можем добиться прогресса в деле разоружения и поддержания мира.

19. Договор, частично запрещающий испытания ядерного оружия, и новое соглашение, в котором стороны обязуются не выводить объекты с этим оружием на орбиту и не размещать его в космическом пространстве, представляют собой решения величайшего значения, дополняющие и усиливающие одно другое; соблюдение их является необходимым условием разоружения. Оба эти соглашения придадут реальную ценность и смысл переговорам, которые должны быть проведены с целью разрядки международной напряженности, создания атмосферы доверия между народами, прекращения гонки вооружений, предотвращения более широкого распространения ядерного оружия и в конечном счете создания условий для осуществления всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем.

20. Мексика, которая в течение долгого времени прилагала все усилия к тому, чтобы добиться заключения подобного соглашения, удовлетворена тем, что она вместе с другими государствами имела возможность содействовать принятию проекта резолюции, целью которого является превращение космического пространства в область международного сотрудничества и который будет способствовать сохранению мира на земле и вне ее, так высоко и так далеко, куда только наука, решимость и надежды могут забросить астронавтов будущего.

21. Позвольте мне сказать, что в отчетах этого памятного заседания должны быть отражены воля Ассамблеи и поддержка каждым в отдельности и всеми ее членами благородных целей, которые воплощены в этом проекте резолюции. Так давайте же выразим путем голосования нашу единодушную надежду и волю, чтобы космические корабли сегодня, завтра и в будущем были всегда и только вестниками мира.

22. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Данный проект резолюции (А/5571, пункт 7), рекомендованный Первым комитетом, был принят им путем аккламации. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает проект резолюции также путем аккламации?

Проект резолюции принимается путем аккламации.

23. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Генеральный Секретарь выразил желание сделать заявление по поводу резолюции, только что принятой путем аккламации. Но поскольку его вызвали для встречи президента Федеративной Республики Камерун, он просил меня сообщить, что сделает это заявление сразу же после речи президента Камеруна. Поэтому мы прервем сейчас наше заседание, с тем чтобы выслушать президента Федеративной Респуб-

лики Камерун. После этого мы прослушаем заявление Генерального Секретаря по поводу только что принятой резолюции. Затем мы продолжим наши прения по пункту 80 повестки дня.

РЕЧЬ ПРЕЗИДЕНТА ФЕДЕРАТИВНОЙ РЕСПУБЛИКИ
КАМЕРУН г-на АХМАДУ АХИДЖО

24. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Ахмаду Ахиджо, президенту Федеративной Республики Камерун, для выступления перед Генеральной Ассамблей.

25. Г-н АХМАДУ АХИДЖО (президент Федеративной Республики Камерун) (*говорит по-французски*): Поднявшись на эту трибуну, г-н Председатель, я с большим удовольствием следую традиции Ассамблеи и обращаюсь прежде всего к вам с поздравлением от себя лично и от имени своей страны по случаю вашего избрания на пост Председателя восемнадцатой сессии. Это избрание является признанием ваших блестящих способностей, свидетельством глубокого уважения, которым вы пользуетесь у членов этой Ассамблеи, и честью для вашей страны.

26. Для главы государства всегда является честью выступать в Генеральной Ассамблее, которая представляет собой, где бы и когда бы она ни собиралась, совесть народов всего мира, мира, который считает необходимым периодически подвергать себя тщательному самоанализу с целью оценки проделанной им работы, чтобы его дальнейшее развитие приносило удовлетворение и было плодотворным. Эта проверка со- вести касается всех, будь то великая держава, средняя или малая страна. Сейчас мне хотелось бы от имени Федеративной Республики Камерун вместе с вами проделать это с полным сознанием ответственности, возложенной на каждого в отдельности и на всех нас общностью нашей судьбы.

27. С тех пор как был подписан Московский договор, появились явные признаки улучшения обстановки в мире, что вселяет надежду на возможное ослабление напряженности. Мы приветствуем заявления, сделанные несколько недель назад президентом Кеннеди (1209-е заседание) и г-ном Громыко (1208-е заседание), в которых они провозгласили, что наступят — и мы верим в это — лучшие времена. Тем не менее установлено и признано, что человечество уже достигло опасной черты и что в результате усовершенствования вооружений и накопления их запасов оно оказалось на краю пропасти и в случае войны, преднамеренной или случайной, может быть ввергнуто в пучину полного уничтожения.

28. Поэтому я рассмотрю прежде всего самые главные и общие проблемы, от которых неизбежно берет свое начало региональные и мест-

ные проблемы. Попутно я постараюсь изложить отношение моей страны к каждой из этих проблем, разъясняя его и отвечая тем, кто все еще не имеет должного представления о характере политической линии Камеруна, которая излагалась здесь каждый год либо в ходе общих прений, либо во время обсуждения их в Комитете.

29. С давних времен и до наших дней — и, несомненно, до тех пор пока мы не достигнем высшей степени цивилизации и ответственности, — человек вместе с другими или один всегда испытывает тройную необходимость: необходимость в безопасности, чтобы чувствовать себя гарантированным от нападения; необходимость в свободе, чтобы делать выбор по своей воле или давать согласие без принуждения, и необходимость жить, расти и развиваться. Трагедия человечества состоит в том, что, несмотря на величайшие успехи в других областях, ему не удалось достичь и установить на земле гармонию, к которой оно стремится. Но это в его власти, поскольку от решимости человечества зависит превращение триптиха о мире, самоопределении и развитии в действительность.

30. Мир, всеобщий мир, является, несомненно, высшим благом. Когда человеку впервые пришла в голову мысль поднять оружие против человека, род человеческий определенно потерял самое драгоценное, что он имел. Позднее общества, следуя примеру этого человека, создали всякого рода средства и орудия смерти и разрушения. Это привело к тому, что человек выдвинул тот моральный принцип, что, дабы предупредить вероятное нападение с какой-либо стороны, надо непременно вооружиться против всех возможных пришельцев.

31. Логика этого принципа, нашедшая свое выражение в известном изречении: «Если хочешь мира, готовься к войне», и, естественно, приведшая к доктрине устрашающей силы и как ее результат — к равновесию страха, создает чудовищно нелепую ситуацию. Равновесие страха? К чему мы пришли? Хотя две сверхдержавы сумели запугать весь мир, в действительности им удалось главным образом запугать друг друга. Несколько недель назад в ходе общих прений мы слышали заявления представителей этих держав о том, что имеющихся запасов ядерного оружия вполне достаточно, чтобы наша планета могла уже не раз быть разрушена. Можно ли назвать это безопасностью, принимая во внимание, что если начнется война (а в наши дни это будет непременно ядерная война), то, как говорят специалисты, не будет ни победителей, ни побежденных, так как в результате чудовищного и всеобщего уничтожения погибнет все живое?

32. Благодарение богу, мы все без исключения осознали, как ужасна эта горькая правда. Свидетельство этому — то, что, проявив взаим-

ное великодушие — и это делает им честь, — главные ядерные державы вняли голосу мирового общественного мнения и согласились только что в договоре прекратить испытания ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой. Мы приветствуем этот договор как великую победу здравого смысла и разума и как начало проявления мудрого отношения к этой важной проблеме. Мы приветствуем авторов этого договора и все государства земного шара, которые уже подписали этот договор. Моя страна гордится тем, что она входит в число этих государств. Но, как мы сказали, это только начало проявления мудрого отношения. Это еще далеко не все, это всего лишь первый шаг в нужном направлении. Нельзя останавливаться на достигнутом. Следует запретить все ядерные испытания во всем мире, даже подземные и лабораторные, если они производятся не в мирных целях.

33. И даже этого недостаточно; надо приступить к осуществлению подлинного разоружения, уничтожить все, что представляет собой постоянную угрозу разрушения, нависшую над человечеством. Мы должны добиться полного и контролируемого разоружения, что приведет к миру, такому миру, каким определил его в начале этого столетия Жорес, — «прочному, длительному, организованному и окончательному миру».

34. В связи с этим нам доставляет удовольствие отметить ту благоприятную обстановку, в которой открылась нынешняя сессия, — обстановку, являющуюся счастливой противоположностью напряженной и зловещей атмосфере предыдущих сессий. Произошло нечто важное. Поскольку все это было сделано, можно сказать, под эгидой Организации Объединенных Наций, позвольте мне видеть в этом и приветствовать — помимо усилий правительств Соединенных Штатов, Советского Союза и Соединенного Королевства — терпение, понимание и положительные во всех отношениях действия Организации и в огромной степени ее самого главного должностного лица — Генерального Секретаря У Тана.

35. Г-н Генеральный Секретарь, отдавая вам эту дань уважения, которую вы заслужили всей вашей разумной и тактичной деятельностью, мы не забываем также вашего выдающего предшественника Дага Хаммаршельда, этого примерного слуги нашей Организации, который принес себя в жертву при исполнении служебных обязанностей. Какой бы далекой ни казалась нам эта жертва сегодня, она определенно имеет отношение к тем достижениям, свидетелями которых мы являемся теперь.

36. Позвольте мне напомнить имя другого ушедшего от нас великого человека из совсем недавнего прошлого, человека, который войдет в историю как одна из выдающихся личностей нашего столетия. Я говорю о папе Иоанне XXIII, который произвел на нас глубокое впечатление

простотой своей жизни, горячей любовью к своим духовным братьям и страстным чувством милосердия, выраженным в одном из его последних посланий — в энциклике *Pacem in Terris*, слова которой все еще звучат в наших сердцах.

37. Итак, было положено начало чему-то важному, чему-то полезному; это начало следует должным образом поддержать. Президент Соединенных Штатов, министр иностранных дел Советского Союза и другие выступавшие сделали с этой трибуны важные и интересные предложения. Мы должны принять их во внимание и изучить. Прежде всего мы должны поддержать авторов предложений, с тем чтобы они не останавливались на этом, поскольку уже сами по себе эти предложения указывают на благоприятную атмосферу. Так давайте же воспользуемся этим стимулом к переговорам. Почему бы одной удаче не привести к другой? Комитет 18 государств по разоружению в Женеве должен поторопиться с возобновлением своей работы. Всем миролюбивым народам мира следует настоять на том, чтобы Комитет возобновил работу.

38. Второй стороной моего триптиха является необходимость свободно принимать решения о самоопределении. Можно сказать, что все конфликты между отдельными лицами или обществами возникают из-за несоблюдения этого принципа, поскольку соблюдение его влечет за собой не только пользование своими собственными правами, но также и обязанность уважать права других.

39. И прежде всего на уровне государств (поскольку мы находимся здесь, в ассамблее наций) эта свобода принимать решения необходима для независимого существования каждой страны, какой бы она ни была, большой, средней или малой. Это означает суверенное право любого государства решать по своему усмотрению свои дела, определять свою судьбу, выбирать руководителей и форму правления. Это влечет за собой не только отстаивание этого права для себя, но и признание его за другими.

40. В самом начале нынешних прений мы выслушали здесь одно за другим блестящие выступления апологетов двух великих противоположных идеологий, ведущих борьбу за контроль над миром. Мы понимаем, что каждая из них имеет свое значение. Поскольку достоинство той или иной доктрины можно оценить с точки зрения их воплощения в жизнь, следует допустить, что они приведут к результатам, которые позволят рассматривать их как характерные явления одного из величайших периодов в истории человечества.

41. И все же некоторые, в том числе и мы, выступают против обязательного выбора только между этими двумя идеологиями. Мы считаем, что мир не должен стать непременно либо ком-

мунистическим, либо капиталистическим. Одно из величайших событий нашего века — появление на международной арене большого числа африканских и азиатских народов, которых долгое время держали в подчинении, унижали и заставляли молчать. Их растущая сила еще не дала о себе знать. То, что на пути этих молодых стран встает много трудностей (которые следует отнести за счет так называемых мук роста), конечно, объясняется не тем, что они неспособны предугадать, какое будущее подходит им, или избрать путь, отвечающий их национальному духу и традициям.

42. Во всяком случае ничей вклад не может быть целиком основополагающим, поскольку триумф заключается в том, что все мы сообща создаем наследие человечества. Наше настоящее берет свое начало из нашего прошлого, созданного трудом всех людей на земле. Кроме того, все изменяется. И первые проблески оптимизма, которые мы отмечаем и которые мы приветствуем и поддерживаем, знаменуют собой, несомненно, начало той необходимой эволюции, которую предсказал с этой самой трибуны 31 октября 1961 года мой большой друг президент Леопольд Сенгор. Он сказал:

«Западная Европа станет социалистической под давлением масс и в силу необходимости экономического планирования; Восток станет либеральным, после того как диктатура пролетариата послужит для укрепления его строя; я бы сказал, что он станет более одухотворенным» (1045-е заседание, пункт 19).

43. Да, нам нет необходимости становиться либо коммунистическими, либо капиталистическими. Разве это не очевидно из идеологических споров, часто вспыхивающих в каждой из этих группировок, и постоянных разногласий между членами этих лагерей? Эти факты свидетельствуют о том, что, хотя легко претендовать на ортодоксальность, это делается очень часто с риском обеспечить победу в самой церкви той догмы, которая всегда была наиболее еретической. Будучи жителями обширных пустынных земель, мы привыкли быть осторожными с миражами.

44. Самоопределение для каждого государства, как это провозглашается в Уставе, означает, что каждый из нас берет на себя два обязательства, о которых я сказал ранее; это означает, что каждый из нас пользуется своими правами, уважая в то же время права других и соблюдая свои обязательства по отношению к другим.

45. Все поймут, я убежден, что, высказывая эти краткие замечания, я имею в виду те насущные проблемы международной напряженности, которыми мы вынуждены были так много заниматься и которые по-прежнему приковывают к себе наше внимание.

46. Это прежде всего проблема разделенной Германии, о печальном положении которой можно судить по Берлину, городу, чьи жители

по воле божьей должны были жить единой семьей, но тем не менее разъединены людьми. Это проблема Лаоса, о страданиях которого поведал нам несколько недель назад в своей речи премьер-министр этой страны принц Суванна Фума (1210-е заседание). Это также проблема государства Израиль и палестинских арабов, на которую вновь обратили наше внимание последние сессии Совета Безопасности. И, наконец, это проблема тех стран, которые были разделены в результате холодной войны, — проблема Кореи и Вьетнама.

47. Все это сложные и чрезвычайно трудные проблемы. И вне всякого сомнения, как часто говорится, они не терпят готовых чудо-решений. Мы согласны с этой точкой зрения. Но остается по крайней мере еще один подход, один метод, старый, как мир. Когда люди не могут договориться, они садятся за стол, чтобы обсудить вопросы, отказавшись прежде всего от всяких принудительных мер. Сначала и прежде всего они ведут переговоры.

48. Конечно, я вполне понимаю, что в этом нет ничего нового или оригинального. Это не что иное, как истина, но истина, которой уже тысячи лет и которая давно доказала свою ценность. В Африке вся дипломатия и все отношения между людьми и между обществами основывались на кардинальной концепции переговоров, которые иностранцы, будучи не в состоянии понять их сущность и достоинства, саркастически называли «*palavers*» — нескончаемыми негритянскими конференциями. Наши предки знали по опыту эффективность переговоров; современный мир также еще не имел случая удостовериться, что они неэффективны.

49. Попросту говоря, я хотел бы еще раз заявить, что есть только единственный путь решения всех этих проблем: поразмыслить над ними всем вместе и затем провести в жизнь те резолюции, которые мы примем здесь.

50. Я уже слышу вопрос, который зададут мне: «А Вы не забыли историю и сегодняшнюю действительность? Германия, например, проиграла войну после того, как она причинила невыносимые страдания соседним с ней странам и всему человечеству».

51. На это я ответил бы так: мы все хорошо знаем это, но разве миллионы этих мучеников, чьей кровью в годы второй мировой войны была обильно полита земля, на которую они хотели принести братскую любовь и свободу для всех людей, для всех народов, умирали не за то, чтобы в мире восторжествовал дух примирения, прощения и понимания? Нет. Победители гитлеровской Германии были бы ничуть не лучше побежденных, если бы они навязали Германии вечный раздел против воли немецкого народа. Самый лучший способ предупредить возникновение реваншистского духа у немцев — это устранение малейшего повода для появления у них чувства горечи, чувства уни-

жения и крушения надежд; теперь, восемнадцать лет спустя, время сделало свое дело, и наши сердца могут и должны не только забыть, но и простить. Мы должны помнить все те доводы, которые приводил Гитлер, и постараться не делать ничего такого, что могло бы привести к повторению этих доводов.

52. Я выбрал этот пример потому, что он кажется мне сейчас самым ощутимым и самым трудным и большим вопросом. Разве не свежи в нашей памяти недавние события, которые произошли как раз тогда, когда только начали появляться первые надежды на разрядку напряженности?

53. Что в названных мною выше проблемах мешает их обсуждению, переговорам по ним или, наконец, их мирному решению?

54. Три государства Юго-Восточной Азии — Лаос, Вьетнам и Корея — страдают либо от неопределенности своего положения, либо от раздела. Кто ответствен за такое положение? Великий сосед, огромная по своим размерам страна, опьяненная сознанием своего величия, не скрывает своего желания экспортировать в другие страны идею насильственного захвата власти! Как бы мы хотели, чтобы Китай, этот необъятный Китай, был страной мира, которая украсила бы собой и укрепила международное сообщество! Однако в действительности Китай не перестает выступать против самой Организации Объединенных Наций. И сегодня мы не без опасения наблюдаем, как политика Китая вызывает все больше разногласий среди тех, кто, как мы справедливо полагали, являются добрыми и искренними друзьями Китая.

55. Я охотно отдаю кесарево кесарю и умываю руки. Я устраниюсь от спора в чужом храме, который, кстати, не испытывает недостатка в пророках и пастырях.

56. Уже несколько раз мы говорили с этой трибуны о том особом интересе, который эта держава неизменно проявляет к нам, несмотря на то что мы находимся довольно далеко от нее, и мы доказали, что это отношение является отнюдь не миролюбивым. Итак, своей внутренней и внешней политикой, близко и далеко, коммунистический Китай доказывает, что он опасен. Его отношение к соседним и даже к отдаленным странам является уроком, который, по нашему мнению, должен определить наш ответ на настойчивые требования тех, кто ратует за допущение этой страны в Организацию Объединенных Наций.

57. Мы, однако, не настаиваем на том, чтобы коммунистический Китай был изгнан из общества. Только тогда, когда он проявит желание поддержать мир, окажет помощь в нормализации положения в Корее, Вьетнаме и Лаосе, мы с готовностью рассмотрим вопрос о его допуске. Это будет сделано, конечно, без ущемления

прав Китая, который присутствует сейчас на этой Ассамблее и который как государство всегда действовал как достойный и лояльный член нашей Организации.

58. Самоопределение государств означает их свободу и свободу тех, кто составляет национальное общество. Оно означает также соблюдение хартии братства людей — Всеобщей декларации прав человека, да, прав человека. Ввиду их общего происхождения и ввиду того, что они принадлежат к одному и тому же единственному роду человеческому, все люди должны любить своих ближних и распространять на них те же самые права, на какие они сами претендуют. К сожалению, в нашем мире самые элементарные истины и самые явные доказательства настолько игнорируются и попираются, что здравый смысл кажется весьма редким качеством на нашей планете.

59. Я говорю об этом со всей серьезностью, как того заслуживает этот вопрос, и со всей искренностью. Я говорю об этом не только как человек, обладающий человеческими качествами, присущими всем сидящим здесь, но также как цветной, принадлежащий к тому классу людей, которые на протяжении всей истории больше чем другие страдали от дискриминации во всех странах и на всех широтах.

60. Да, повсюду на земле есть люди, которым отказывают в статусе человека либо из-за их происхождения, либо даже просто из-за цвета их кожи не только за пределами их страны, но даже и на их родной земле. Некоторые из этих людей были куплены как дешевый товар, другие выхвачены еще из колыбели и отправлены во все концы света, третьих держат в резервациях, подобно новому виду зоологических экземпляров, четвертые просто подвергаются сегрегации и, наконец, остальные обречены на более систематический вид уничтожения, который лицемерно называют «раздельным развитием». Такова жестокая действительность истории мира, называющего себя цивилизованным.

61. Если дискриминация и однозна сама по себе и нетерпима даже среди представителей одной и той же расы, она тем более отвратительна, когда ее жертвами становятся люди другой расы.

62. Мы восхищались смелостью и искренностью президента Кеннеди, когда он говорил с этой трибуны (1209-е заседание) о расовых проблемах в Соединенных Штатах. Он говорил со всей смелостью крупного государственного деятеля. Это заслуживает одобрения, и мы окажем ему твердую поддержку.

63. Дискриминация должна исчезнуть с лица земли, и чем скорее, тем лучше, ибо каждый раз, когда где-либо в мире попираются права человека, это означает, что у нашего человечества как бы отнимают неотъемлемое. Мы, афри-

канцы, не можем больше ждать, ибо мы ждали слишком долго и страдали слишком много. Более того, дискриминация всегда является первым шагом и неизбежно приводит к зависимости. Дискриминация и колониализм — это лишь разные этапы одного и того же процесса.

64. Убедительное доказательство этому — Южно-Африканская Республика. Иностранцы поселились в этой стране, которая не принадлежала им, и начали проводить дискриминацию по отношению к коренному населению, которое проживало там. Что они сделали затем? Коренное население было поставлено в положение подчиненных, а Южно-Африканская Республика завладела Юго-Западной Африкой и лишила международную организацию права осуществлять юрисдикцию над этой территорией и выполнять в отношении нее определенные обязательства. Пытаясь оправдать эти свои действия, она приводит под видом одного из величайших социологических и научных открытий абсурдную формулу — «раздельное развитие». Это весьма напоминает нам проницательное замечание Бернарда Шоу, что средний американец сначала низводит негра до положения чистильщика сапог, а потом делает вывод, что негр ни на что не способен, кроме чистки сапог.

65. В Южной Африке племя банту было сначала согнано в резервации, а затем был сделан вывод, что банту могут развиваться только в резервациях! Странная логика. Положение в Южной Африке нетерпимо во всех отношениях, недостойно нашей эпохи и, как указал в своем решении Совет Безопасности, оказывает отрицательное влияние на мир в Африке.

66. Во всяком случае пора сделать выбор между честью Организации Объединенных Наций и Южно-Африканской Республикой, которая глумится над Организацией Объединенных Наций, нарушает ее Устав и откровенно желает ее краха. Для нас, африканцев, выбор прост и ясен и по сути дела уже сделан: Южно-Африканская Республика — это раковая опухоль на теле Организации Объединенных Наций, которую последняя должна удалить со всей тщательностью и смелостью.

67. Как я уже сказал ранее, колониализм и расовая дискриминация — это близнецы, и я и впредь буду придерживаться такого определенного и категорического мнения на этот счет. Никто не имеет права ставить в подчинение других. Я не буду отнимать у Ассамблеи время, чтобы доказывать, что колониализм — это анахронизм, или раскрывать, какую опасность он таит в себе. Все эти доказательства уже приводились с этой трибуны. Принятие исторической Декларации о немедленном предоставлении независимости всем народам, все еще находящимся под гнетом колониализма³, лиша-

³ Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам [резолюция 1514(XV)].

ет оправдания всяческое дальнейшее промедление. Так почему же с этим все еще медлят?

68. В настоящий момент, когда можно не без основания считать, что конец деколонизации близок, есть еще такие, кто пытается выиграть время или, что еще хуже, кто слишком упрям, чтобы внять доводам, и кто ссылается на устаревшие теории, которые были окончательно опровергнуты ходом недавних событий.

69. Вся Африка в один голос выражает всему миру свое нетерпение и свой гнев. Мы не можем и не хотим больше ждать. Генеральная Ассамблея обходит стороной всякие предварительные мероприятия, но мы доказали, что знаем, как вести себя. Хотя и было несколько фальстартов, они были обусловлены главным образом иностранным вмешательством, которое, когда оно исходит от великих держав, обычно бывает пагубным для любого государства, как показал опыт. Нельзя только одну Африку обвинять в том, что там создается такое положение, которое в действительности наблюдается и на других континентах. Поэтому следует завершить деколонизацию без всякого промедления.

70. Что касается Португалии и Южно-Африканской Республики, то та терпимость и снисходительность, какую проявляет по отношению к ним Организация Объединенных Наций, кажутся совершенно непостижимыми. Нельзя одновременно осуждать и поддерживать их, не навлекая на себя обвинения в соучастии. Допустимы некоторые колебания в отношении исключения этих стран из Организации, но в то же время не должно быть никаких сомнений в справедливости применения санкций, которые являются лишь одним из способов оказания давления на них. Более того, мы уверены, что это давление будет непродолжительным, поскольку существующая экономическая взаимозависимость всех стран мира, совершенно очевидно, приведет к тому, что эти страны не смогут продержаться слишком долго.

71. Во всяком случае мы, африканцы, придерживаемся твердого мнения. Положение может очень быстро измениться, и измениться к худшему. Так пусть же великие державы подумают о той ответственности, которая возложена на них. Это уже далеко не первое предостережение.

72. В данном случае независимые государства Африки также готовы принять участие в переговорах при том условии, что эти переговоры приведут к скорому самоопределению народов стран, о которых идет речь. У нас нет никаких предубеждений против кого-либо, и мы считаем, что право на самоопределение должно предоставляться всем без исключения.

73. И, наконец, третья сторона моего триптиха: необходимость процветания и развития. Сейчас уже общепризнано, что без экономиче-

ской независимости не может быть подлинной независимости. Конечно, это вовсе не означает, что каждой стране должна быть предоставлена возможность стать независимой в экономическом отношении и жить изолированно от других стран, так как наш современный мир является миром, в котором все страны взаимосвязаны, и в нем нет и не может быть места автаркии. Это означает лишь, что каждой стране должны быть предоставлены экономические возможности в свете достижений человечества в области науки и техники, с тем чтобы она могла извлечь максимальную пользу из своих естественных и людских ресурсов не только в интересах своего собственного народа, но и в интересах мировой цивилизации.

74. Африканские страны, и в частности та страна, которую я удостоен чести возглавлять, опасаясь, что только что завоеванная независимость может оказаться недолговечной, энергично приступили к решению задачи экономического развития, успешное завершение которого, вне всякого сомнения, является важным условием их утверждения как самостоятельных единиц в международном сообществе. Однако зачем нужна широкая кампания против бедности, болезней и неграмотности, которая проводится в жизнь в соответствии с нашими планами развития и с повседневными решениями наших правительств, если с каждым новым днем пропасть, разделяющая промышленно развитые и слаборазвитые страны, становится все глубже?

75. Перед большей частью человечества, по-видимому, вновь встанет задача с черепахой Зенона Элейского. Хотя математики нашли решение задачи Зенона Элейского, которая была, кстати, не чем иным, как утонченным умственным упражнением греков, это вовсе не означает, что экономисты уже нашли возможность изгнать призрак нищеты из жизни современного общества. Кипы исследований и докладов по этому вопросу, являющемуся, без преувеличения, самой драматической проблемой нашей эпохи, не затронули его существа.

76. Международная помощь, финансовая и техническая, на которую мы вправе рассчитывать, становится все более и более недостаточной. Мы говорим: помощь, на которую мы вправе рассчитывать, потому что, не следует забывать, мы сделали необходимый вклад в создание богатств, которыми пользуются сейчас многие развитые в промышленном отношении страны. И все же, дабы помочь нашей экономике сделать первые шаги, вполне достаточно, чтобы развитые страны отчислили всего один процент от своего национального дохода для стимулирования развития так называемых слаборазвитых стран.

77. Далее, мы по-прежнему испытываем на себе ухудшение условий торговли. Цены на сырьевые товары, эту основу основ нашей экономи-

ки, продолжают падать, в то время как цены на промышленные товары повышаются. Расширение внешней торговли развивающихся стран, о котором говорят на всех международных конференциях, еще не дало нашим странам никаких дополнительных прибылей. Видные экономисты мира заявили, однако, что в результате этого расширения торговли международная помощь может оказаться если не совершенно излишней, то менее необходимой.

78. Откровенно говоря, промышленно развитые страны еще не в полной мере учитывают ту эффективную солидарность, которая в наше время связывает и будет все теснее связывать все страны и всех людей на земле. Мы считаем, что пора уже понять, что гонка вооружений и даже гонка атомного вооружения — это не единственная угроза миру во всем мире и коллективной безопасности. Другой угрозой, несомненно, менее заметной, но более коварной и постоянной, является недостаточное развитие. Гонка вооружений и ее следствие — холодная война — это просто результат отсутствия основного равновесия в международном сообществе.

79. Как можем мы создать уравновешенное международное сообщество, если мы не можем искоренить в своих странах причины этой неустойчивости? Безусловно, одной из немаловажных причин ее является недостаточное развитие, то есть бедность, болезни и неграмотность.

80. История учит нас, что цивилизация исчезает там, где царит несправедливость, то есть она отмирает от неспособности человечества распределить поровну свои достижения, а потому надо надеяться, что сотрудничество станет основным принципом нашего времени. В противном случае человечество, как нам кажется, может прийти к ужасному завтра.

81. Поэтому мы выражаем надежду, что предстоящая Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию⁴, организуемая в рамках Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, будет знаменовать собой новый поворотный момент в стремлении людей окончательно ликвидировать отсталость. Немалое значение имеет тот факт, что инициатива в этом принадлежит Организации Объединенных Наций. И именно она должна объединять все усилия. Конечно, речь идет не о том, чтобы отказаться от двусторонних соглашений, которые уже продемонстрировали свою эффективность в определенных областях. Надо понять раз и навсегда, что, поскольку отсталость является проблемой, касающейся всего человечества, ее необходимо обсудить и решить всем вместе.

82. Разумеется, недостаточно, чтобы Конференция Организации Объединенных Наций по тор-

говле и развитию разработала удовлетворительные решения лишь в теории; надо, чтобы она также наметила для Организации Объединенных Наций определенные пути эффективного осуществления этих решений. Во-первых, это должны быть финансовые меры, и здесь, возможно, надо подумать о налоге солидарности или о «всеобъемлющем» налоге, о чем говорили экономисты, за основу исчисления которого берется национальный доход каждой страны. Следует также обсудить вопрос об использовании огромных средств, которые высвободятся в результате прекращения гонки вооружений.

83. Но недостаточно только изыскать новые источники финансирования; следует уделить также внимание созданию надлежащих правовых норм и аппарата, с помощью которых Организация Объединенных Наций могла бы справиться со своими возросшими и постоянно растущими обязанностями. Мы не хотим перечислять здесь все эти правовые нормы (наши специалисты могут изучить их должным образом), мы хотели бы предложить, например, чтобы Специальный фонд кроме предынвестиционных мероприятий, проведением которых сейчас ограничена его деятельность, оказывал помощь в финансировании промышленных проектов в определенных масштабах.

84. В нашем разобщенном и беспокойном мире Организация Объединенных Наций должна все более становиться инструментом обеспечения мира, свободы и достоинства человека, а также всеобщего братства и сотрудничества.

85. Несомненно, имели место ошибки, оплошности, были действия, которые не вызывались целесообразностью. Моя страна, подобно некоторым другим странам, является детищем Организации Объединенных Наций. Мы весьма обязаны ей за содействие освобождению и развитию нашей страны. Но как могу я умолчать о пагубной роли определенных великих держав, которые, руководствуясь скрытыми и вероломными мотивами, часто необоснованно говорят о своем высоком авторитете в мире и приписывают себе решения некоторых вопросов? Как может глава государства Камерун забыть об отчуждении части территории нашей страны, на которой в результате проведения референдума незаконным и нечестным путем развеивается теперь чужой флаг? Более того, довольно странно, что Соединенное Королевство заявляет теперь в Международном Суде, на рассмотрение которого передан этот спор⁵, что Суд некомпетентен обсуждать этот вопрос. Международный Суд компетентен обсуждать вопросы, касающиеся выборов, и мы представили исчерпывающие доказательства, свидетельствующие о том, что выборы проводились не по правилам. В дан-

⁴ Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, открытие которой намечено на 23 марта 1964 года в Женеве.

⁵ Вопрос о Северном Камеруне (Камерун и Соединенное Королевство). I. C. J., *Application instituting proceedings*, представлено в Канцелярию Суда 30 мая 1961 года.

ном случае речь шла о политическом решении, принятом из политических соображений. Мы доверяем Суду и убеждены, что он установит порядок, то есть восстановит законность, справедливость и равноправие, что так часто игнорируется некоторыми политическими деятелями.

86. Несмотря на критику, которую мы на законном основании можем высказать в адрес Организации, мы должны отметить, что ее действия в большинстве своем заслуживают положительной оценки. Мы считаем, что и в деле поддержания мира, и в деле деколонизации Организация Объединенных Наций сыграла незаменимую роль. Эта роль могла бы стать еще более решающей, если бы Организация нашла в себе силы действовать в соответствии с основными требованиями нашего времени.

87. Мир сегодня уже не тот, каким он был после войны. В те времена, когда разрабатывался Устав Организации Объединенных Наций, большинство африканских и азиатских стран, представленных здесь сегодня, не были суверенными государствами. Ныне они хотят играть свою роль как полноправные члены международного сообщества. Более того, проблемы, возникающие теперь перед международным сообществом, стали более сложными и требуют более быстрого решения. Поэтому необходимы коренные преобразования, чтобы неизменно оставаться преданными целям тех, кто создавал Организацию, твердо веря в человечество, мир, справедливость, свободу и сотрудничество между людьми.

88. Мы требуем, чтобы Африке и Азии было дано более широкое представительство во всех органах Организации Объединенных Наций и во всех категориях должностей, которое было бы более справедливым и соответствовало принципу географического представительства. Каждый орган Организации Объединенных Наций должен отражать глубокие перемены, происшедшие в международном сообществе со времени последней мировой войны.

89. Хотя мы признаем тот факт, что великие державы по-прежнему должны нести особую ответственность в мире, что дает им право занимать привилегированное положение в Совете Безопасности, тем не менее истиной является то, что при нынешнем положении вещей поддержание мира и расширение сотрудничества зависит от доброй воли всех стран и от их желания принимать участие в общем деле.

90. Мы требуем, чтобы Африке и Азии было дано более широкое представительство в Совете Безопасности, с тем чтобы этот орган в большей мере соответствовал демографической и политической структуре мира и мог более эффективно выполнять особенно важные задачи, поставленные перед ним. Следует также подумать о расширении полномочий более предста-

вительного Совета Безопасности, с тем чтобы освободить Генеральную Ассамблею от обязанности решать некоторые вопросы, которыми перегружена ее повестка дня и которые с большей пользой могут быть изучены на форуме меньших масштабов, обладающем, однако, такой же моральной силой.

91. Но одновременно с этим надо пересмотреть вопрос о праве вето, которым пользуются постоянные члены Совета Безопасности. Это право слишком часто давало возможность великим державам если не диктовать свою волю Организации, то по меньшей мере парализовать ее решения. Позвольте мне повторить, что ответственность за мир не лежит теперь целиком и полностью на этих державах и что они не всегда оказывались справедливыми защитниками коллективных интересов.

92. Возможно, наилучшим решением явилось бы увеличение числа постоянных и непостоянных членов Совета, с тем чтобы дать возможность слаборазвитым странам воспрепятствовать принятию некоторых решений, которые, по их мнению, противоречат их интересам, абсолютно совпадающим с интересами большинства человечества.

93. Мы верим в Организацию Объединенных Наций и поэтому считаем, что ее следует сделать более способной выполнять свои функции. Ее главной функцией всегда должно быть поддержание мира, и на нынешней сессии Ассамблея должна вновь обратить внимание на аппарат и операции по поддержанию мира. Было сделано множество предложений, заслуживающих самого тщательного изучения. Над ними следует поразмыслить и подойти к ним творчески. Возможно, их осуществление потребует новых жертв. Поэтому мы и настаиваем на том, чтобы сохранить все, что уже делается в этом плане. К примеру, мероприятия, принятые в Конго (Леопольдвиль), должны по-прежнему осуществляться и в дальнейшем в течение периода, который определит правительство этой страны. Очень часто в политике, как и в патологии, неизбежны рецидивы. Да, если мы верим в Организацию Объединенных Наций, мы должны не жалеть усилий и оказывать ей всемерную поддержку. В конечном счете это всегда приносит свои плоды.

94. Я надеюсь, что только что сделанного мной краткого общего обзора вполне достаточно, чтобы получить представление о позиции моей страны и ее политике. Как и многие другие, мы стоим за мир, самоопределение, справедливость, международное развитие и сотрудничество.

95. Прошло почти три года и семь месяцев с того дня, когда я впервые пришел в один из комитетов Ассамблеи и потребовал снять опеку с моей страны и предоставить ей независимость. И я с величайшим удовольствием возоб-

новил отношения не только с верными друзьями того времени — для нас это было героическое время, — но также и со всеми теми, с кем мы достигли большего взаимопонимания и установили новые связи. Мы с радостью отмечаем, что в этой ассамблее наций у нас есть только друзья. Мы передаем братский привет всем, ветеранам и новичкам, представителям старых стран нового мира, представителям стран Азии и моим братьям-африканцам.

96. Я счастлив еще и потому, что мы очень часто собираемся вместе даже помимо этих периодических встреч. Верный своим обязательствам, я сумел, несмотря на огромные трудности, восстановить порядок в стране и после укрепления государственного строя добиться объединения и восстановления народов страны и наконец утвердить Федеративную Республику Камерун на международной арене. Камерун принимал участие на всех этапах организации африканского единства, сначала в Африке вместе со своими непосредственными соседями, а затем постепенно со странами, круг которых все больше расширялся, с теми, кто был связан особыми узами общности недавнего исторического прошлого. В Экваториальном таможенном союзе, в Афро-Малагасийском союзе, в Монровии, в Лагосе и совсем недавно в Аддис-Абебе мы продемонстрировали такую же веру, такое же объективное отношение, такую же любовь и такое же стремление содействовать установлению взаимопонимания, развивать сотрудничество, восстанавливать и укреплять братскую дружбу, словом, оказывать помощь в создании континента, воодушевленного только добрыми намерениями.

97. Наша задача трудна, а путь долог. Лучшим стимулом, придающим нам смелость в этом деле, является понимание стоящих перед нами трудностей. Наша задача нелегка, и поэтому мы объединяем свои силы, ибо, как говорится в старинной поговорке, «в единении — сила». Мы не собирались останавливаться никогда и ни на каком этапе, чтобы топтаться на месте. Разве мы не подписали совсем недавно, точнее 20 июля 1963 года, в Яунде Конвенцию об ассоциации с Общим рынком⁶, показав тем самым, что, создавая новую Африку, мы не порываем своих связей с другими континентами? Поэтому-то мы с готовностью примем участие в Международной конференции по торговле и развитию, точно так же как мы охотно поддерживаем связи со всеми другими странами мира на двусторонней основе.

98. Не знаю, удалось ли мне достаточно ясно изложить здесь позицию моей страны и ее политическую линию. Эту политическую линию пока еще нельзя облечь в какую-то четкую формулу, в которой отразилось бы все творческое воображение и которая обеспечила бы благоденст-

⁶ Конвенция об ассоциации между Европейским экономическим сообществом и афро-малагасийскими государствами.

вие. Мы добродушные, лишенные всяких преубеждений люди, верящие в свои силы и практичные, словом, мы оптимисты, мы верим в человека и в его достоинство и вместе с тем мы реально подходим к окружающей нас действительности и к событиям, происходящим в мире. Вера в человека? История показала, что, несмотря на ошибки, которые, возможно, сказались отрицательно на будущем человечества, здравый смысл — и давайте говорить откровенно, — счастливый случай и природа поставили все на свои места и вывели нас на правильный путь.

99. Великие ученые нашего времени, зачарованные и ослепленные тем, что они узнали нового об атоме, сделали вывод, что строение вселенной — это точное отражение той эволюции, которая привела к появлению человека, высшего творения природы.

100. И теперь, через тысячи лет, созданные человеком ракеты мчатся в космосе, среди звезд. И очень может быть, что в самом ближайшем будущем сверхдержавы встретятся там, среди звезд. Камерун не критикует их за это, ибо он не желает уподобляться тем, кто в свое время не понимал значения исследований Христофора Колумба и его собратьев по открытиям.

101. Мы стоим на заре новой эры. Но если мы хотим донести весть о нашей цивилизации до небесных тел, давайте же позаботимся о том, раз уж мы летим туда с Земли, с нашей Земли, как очень хорошо сказал один выдающийся оратор, чтобы это была весть о счастливой и благотворной цивилизации.

102. Уже дважды за полвека эта цивилизация — наша цивилизация — показала, что она знает, как надо вести войну. Так давайте же докажем теперь, что она умеет жить в мире. Камерун готов к этому. Я уверен, г-н Председатель и уважаемые господа представители, что народы ваших стран также готовы к этому. Так давайте же все мы, дети рода человеческого, вместе пойдем вперед, преисполненные мужества и любви.

103. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): От имени членов Генеральной Ассамблеи благодарю Его Превосходительство президента Федеративной Республики Камерун за его речь, имеющую столь неопределимое значение.

ПУНКТ 26 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Вопрос о всеобщем и полном разоружении: доклад Совещания Комитета 18 государств по разоружению (*продолжение*)

ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (ЧАСТЬ I) (A/5571)

104. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): В соответствии с объявлением, сделанным ранее, предоставляю слово Генеральному Секре-

тарю для заявления по вопросу о резолюции, принятой путем аккламации сегодня утром.

105. **ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ** (*говорит по-английски*): Я просил предоставить мне возможность выступить в Генеральной Ассамблее ввиду важности данного вопроса, а также ввиду его значения для Организации Объединенных Наций. Принятие рассматриваемой резолюции Генеральной Ассамблеей означает, что Организация берет на себя политическую и моральную ответственность за ее выполнение. Эта резолюция — итог совместных усилий двух великих держав, Соединенных Штатов Америки и Союза Советских Социалистических Республик. Сегодняшний акт Ассамблеи свидетельствует о том, что их усилия полностью соответствуют интересам человечества и Целям и Принципам Организации Объединенных Наций.

106. Цель резолюции состоит в том, чтобы не допустить использования ядерного и других видов оружия массового уничтожения в космическом пространстве. Ее осуществление должно помочь главным образом заинтересованным державам, а также всем другим членам Организации Объединенных Наций воплотить в жизнь их стремление предотвратить распространение ядерного и других видов оружия массового уничтожения и создать необходимые ограничения, чтобы предотвратить использование в военных целях достижений в области науки и техники.

107. Принятие этой резолюции важно еще и потому, что оно создает дополнительную возможность облегчить осуществление всеобщего и полного разоружения. Тем самым мы делаем важный шаг вперед по пути к достижению этой цели. Кроме того, эта резолюция знаменует собой дальнейшее ослабление напряженности между великими державами и поступательное движение вперед, к прочному миру и безопасности во всем мире.

108. В нынешних условиях, когда происходит явное улучшение международной обстановки, чему сопутствует заключение конкретных соглашений, необходимо с еще большим упорством добиваться успешного решения главной проблемы нашего времени: осуществления всеобщего и полного разоружения.

109. Я уверен, что высказываю мнение всех государств-членов и всех народов, когда выражаю удовлетворение таким благоприятным развитием событий и надежду, что это соглашение явится добрым предзнаменованием.

ПУНКТ 80 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Восстановление законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций (*продолжение*)

110. **ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** (*говорит по-испански*): Я хочу объявить, что список выступающих по

данному вопросу будет закрыт сегодня в 13 часов.

111. **Г-н ГАЕК** (Чехословакия) (*говорит по-английски*): Сегодня утром Ассамблея была свидетелем важного события — единогласного принятия резолюции о запрещении использования атомного оружия в космическом пространстве. Дух конструктивного сотрудничества, который привел в этом году к заключению Московского договора и который был с такой силой продемонстрирован столь многими лицами, выступавшими в общих прениях на нынешней сессии, оказался сильнее проявлений холодной войны. Мы не можем не разделять того чувства удовлетворения, которое было высказано нашими коллегами по случаю этого радостного и значительного события.

112. Теперь коснусь прений по вопросу о восстановлении законных прав Китайской Народной Республики. Делегация Чехословакии не может подавить в себе чувства разочарования, видя такой резкий контраст между текущими прениями и обсуждением и голосованием, имевшими место сегодня на утреннем заседании. Тогда как во время рассмотрения и голосования по вопросу об объявлении космического пространства безъядерной зоной преобладали чувства разума и ответственности, в основе которых было признание главных фактов, в результате текущих прений создается удручающая картина неспособности Организации Объединенных Наций под влиянием ряда государств-членов признать некоторые вещи, реально существующие на нашей планете. Действительно, мы были свидетелями и сами принимали участие в полемике, разгоревшейся из-за попыток заставить Организацию Объединенных Наций не принимать во внимание факты. Ввиду сопротивления группы государств Организации Объединенных Наций не смогла понять главного из реально существующего в нынешнем мире, а именно прежде всего того, что Китай — это Китайская Народная Республика с ее почти 700-миллионным населением, страна, занимающая территорию, которая по своим размерам превосходит европейский континент или Соединенные Штаты, и что, кроме того, эта великая страна, являющаяся одним из государств — учредителей Организации Объединенных Наций, должна быть представлена как в ООН, так и повсюду ее единственно законным правительством, правительством, которое было создано четырнадцать лет назад.

113. Эти факты настолько очевидны и неоспоримы, если подходить к ним здраво, что нынешние прения покажутся парадоксальными почти всем в настоящее время, а тем более историкам в будущем. Попытка оказать влияние на Генеральную Ассамблею, с тем чтобы она придерживалась той же неразумной позиции — то есть поддерживала вымысел, что Китай — это не Китай, а горстка людей, изгнанных китайским на-

родом четырнадцать лет назад, которые удерживаются на острове Тайвань только благодаря поддержке одной из иностранных держав, незаконно оккупирующей этот остров,— является не только абсурдной, но и представляет собой прямое вмешательство в дела Китая и явное нарушение Устава. Такая позиция, безусловно, наносит ущерб Организации Объединенных Наций. Она глубоко противоречит основным принципам Устава, поскольку она лишает возможности одно из государств—учредителей Организации Объединенных Наций и постоянного члена Совета Безопасности осуществлять свое законное право принимать участие в деятельности органов Организации Объединенных Наций. А это ослабляет и подрывает авторитет нашей Организации.

114. Мы были рады приветствовать ряд новых членов, которые появились здесь в результате ликвидации колониализма; их принятие в Организацию Объединенных Наций значительно повысило престиж Организации. Это отмечалось уже не раз. Но мы не имеем возможности приветствовать здесь представителей страны, которая столь существенным образом способствовала процессу ликвидации колониализма, представителей, которые имеют законное и неоспоримое право присутствовать здесь. Такое положение вещей противоречит принципу универсальности нашей Организации, принципу, который мы должны все более и более признавать, с тем чтобы Организация в еще большей мере способствовала решению кардинальных проблем, имеющих прямое отношение к поддержанию мира во всем мире и обеспечению международной безопасности.

115. Давайте обратимся к самым конкретным и жизненно важным примерам. Никто не может отрицать, что вопрос о достижении всеобщего и полного разоружения, настоятельную необходимость которого снова подчеркнули подавляющее большинство делегаций в ходе общих прений на нынешней сессии, не может быть решен в отсутствие такой важной страны, как Китайская Народная Республика. Позвольте мне обратить внимание Ассамблеи на статью, которая была опубликована 16 октября 1963 года в «Нью-Йорк таймс». В этой статье приводится высказывание президента Кеннеди о том, что «через год или два» уже невозможно будет вести переговоры относительно заключения соглашения о разоружении без участия коммунистического Китая. В статье говорится, что президент Кеннеди сделал это заявление во время интервью 14 июня и 1 августа 1963 года с редакторами семи американских журналов.

116. Такая позиция вытекает, конечно, также из того плана всеобщего и полного разоружения, который Соединенные Штаты представили в 1962 году на обсуждение Совещания Комитета 18 государств по разоружению в Женеве. Из

этого плана очевидно, что никакого прогресса в процессе осуществления в целом всеобщего и полного разоружения не будет достигнуто до тех пор, пока все важные в военном отношении страны не присоединятся к договору. Позвольте мне процитировать то место из предложения Соединенных Штатов, где говорится, что переход от первого этапа ко второму начнется в конце первого этапа, если будет установлено, что для этого существуют конкретные условия, среди которых есть условие о том, «что все важные в военном отношении государства станут участниками договора»⁷.

117. Совершенно очевидно, что Китайская Народная Республика принадлежит к числу важных в военном отношении государств. Кроме того, очевидно (и это вытекает из того, что было сказано здесь многими выступавшими и на что был сделан упор в резолюциях Генеральной Ассамблеи), что Организация Объединенных Наций должна играть очень важную роль в достижении всеобщего и полного разоружения.

118. Исходя из всего этого, мы можем спросить авторов плана Соединенных Штатов, как они представляют себе выполнение этих условий. Их нынешнее отношение к представительству Китая может вызвать глубокие сомнения в серьезности их подхода к плану всеобщего и полного разоружения. Более того, эти сомнения в серьезности их намерений в отношении всеобщего и полного разоружения могут только увеличиться, если принять во внимание статью во вчерашнем номере газеты «Нью-Йорк таймс», где приводится заявление президента Кеннеди относительно этой конкретной проблемы, а также если принять во внимание позицию делегации Соединенных Штатов в отношении восстановления законных прав Китайской Народной Республики.

119. Такое же положение сложилось и с вопросами расширения экономического сотрудничества не только в мировом масштабе, но в частности в масштабе стран Азии и Дальнего Востока. Отстранение Китайской Народной Республики от участия в переговорах и конференциях по экономическим и техническим вопросам, а также от участия в деятельности, проводимой под эгидой Организации Объединенных Наций, и в работе ее специализированных учреждений наносит серьезный ущерб всем этим мероприятиям. Делегация Чехословакии рассматривает это как прямой саботаж всех этих мероприятий.

120. В ходе общих прений многие делегации говорили о новых задачах Организации Объединенных Наций и ее роли в мире. В этой связи совершенно очевидно, что Организация Объеди-

⁷ Официальные отчеты Комиссии по разоружению, Дополнение за январь 1961—декабрь 1962 года, документ DC/203, приложение 1, раздел F, и там же, документ DC/205, приложение 1, разделы E и F.

ненных Наций в интересах повышения своей роли не может позволить себе выступать против страны, представляющей четвертую часть населения всего земного шара, и незаконно держать ее за пределами Организации. Такое положение противоречит интересам большинства государств-членов. И это, безусловно, во многих отношениях противоречит интересам стран Азии и Африки, поскольку это препятствует участию в работе Организации Объединенных Наций крупнейшей азиатской страны, сыгравшей решающую роль в историческом процессе освобождения Азии и Африки от империалистического колониализма. Такое положение не может также отвечать интересам и ряда западных стран, которые заинтересованы в расширении торговых и других отношений с Китайской Народной Республикой.

121. Все, что было сказано противниками восстановления законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций, явно свидетельствует о том, что единственной подлинной причиной занятой ими позиции является их враждебное отношение к экономической и социальной системе, которую избрал великий китайский народ, завоевав ее в решительной борьбе против империализма и его марионеток. Это уж определено политика холодной войны, которую пытаются поддерживать и осуществлять в Организации Объединенных Наций противники Китайской Народной Республики.

122. Чтобы защитить эту свою несостоятельную позицию, противники участия Китайской Народной Республики в работе Организации Объединенных Наций прибегают к тактике запутывания и извращения реальной действительности.

123. Следует еще раз подчеркнуть, что речь идет не о принятии нового члена или исключении какой-то страны. Вопрос ясен. В мире есть только одно китайское государство — Китайская Народная Республика, — которое было членом Организации Объединенных Наций со дня ее основания, однако его законные представители незаконно не допускаются к участию в деятельности Организации. Поэтому делегация Чехословакии протестует против всякого извращения этого факта, основанного на так называемой теории «двух Китаев». Поэтому в данном случае нельзя ссылаться на статью 4 Устава, поскольку речь идет не о приеме нового члена в Организацию Объединенных Наций. Как мы уже подчеркивали, Китай является членом Организации со дня ее основания.

124. В 1949 году китайский народ изменил свою государственную систему и форму правления и создал новое правительство. Но подобного рода перемены имели место во многих других странах, и при этом никогда не возникал вопрос об их членстве в Организации Объединенных На-

ций. Как ни старались вчера некоторые представители, они не смогли привести убедительные доводы, чтобы объяснить, почему, когда речь идет о многих других странах, вопрос о форме правления не ставится, а когда речь идет о Китае — он возникает. Поэтому делегация Чехословакии придерживается той точки зрения, что этот вопрос должен быть решен простым большинством голосов, как это делается в случае признания полномочий.

125. Как подчеркивалось на данной сессии Генеральной Ассамблеи, человечество ожидает, что после первых, уже сделанных шагов последуют новые решительные меры, которые приведут к мирному сосуществованию.

126. Здесь было произнесено много речей о том, что необходимо ликвидировать все проявления холодной войны. Генеральная Ассамблея оправдала бы эти ожидания, если бы она ликвидировала на своих заседаниях такой чудовищный фактор холодной войны, как игнорирование великого китайского народа и проявление дискриминации по отношению к нему, и, наоборот, сделала бы шаг к торжеству здравого смысла, справедливости и интересов всего человечества, предложив правительству Китайской Народной Республики занять свое место в Генеральной Ассамблее и других органах Организации Объединенных Наций и изгнав оттуда представителей чанкайшистской группы.

127. Исходя из позиции, которой неуклонно придерживается Чехословацкая Социалистическая Республика, ее делегация поддерживает проект резолюции (A/L.427 и Add.1).

128. Г-н ПАЛАР (Индонезия) (*говорит по-английски*): В этом году Генеральная Ассамблея снова должна принимать решение по одному из вопросов, очень давно находящихся на рассмотрении Организации Объединенных Наций, — по вопросу о том, какой режим должен представлять Китай: правительство Китайской Народной Республики или правительство Тайваня. Если бы этот вопрос был решен так, как предлагает его решить Индонезия и другие члены Организации, то многие проблемы, которые беспокоят сейчас Организацию Объединенных Наций, никогда бы не возникали.

129. Индонезия всегда придерживалась той точки зрения, что только правительство Китайской Народной Республики имеет право и компетентно представлять Китай в Организации Объединенных Наций и во всех ее органах, и из года в год во время ежегодных прений по этому пункту повестки дня мы выдвигали ряд аргументов в поддержку этой точки зрения. Я не собираюсь повторять все эти аргументы. Но я хочу обратить внимание Ассамблеи на три, на наш взгляд, самых бесспорных довода, которые обязывают нас немедленно дать возможность правительству Китайской Народной Республики представлять Китай.

130. Самой главной причиной остается необходимость универсальности Организации Объединенных Наций. А как мы можем говорить об универсальности нашей Организации, если страна с 700-миллионным населением представлена в ней сейчас правительством, которое, как всем известно, может в лучшем случае считаться представителем народа Формозы, небольшой части Китая, население которой не превышает 12 миллионов человек?

131. Вторым аргументом, о котором мы хотели бы сказать, является тот простой факт, что мир во всем мире не может быть гарантирован без участия правительства Китайской Народной Республики, ибо в конце концов никакое решение или рекомендация о международном мире и безопасности, которые могут быть приняты Организацией Объединенных Наций при полной поддержке всех ее членов, в том числе и стран, имеющих право вето, не будут иметь силы, если Китайская Народная Республика откажется участвовать в выполнении этих решений. И какая гарантия есть у нас или можем ли мы в данном случае рассчитывать, что Китайская Народная Республика согласится выполнять решения и рекомендации Организации Объединенных Наций, в то время как Организация отказывает ей в праве участвовать в их подготовке, обсуждении и принятии? Напротив, мы можем быть уверены в том, что правительство Китайской Народной Республики будет препятствовать их выполнению, превращая тем самым любое решение или рекомендацию Организации Объединенных Наций по вопросу о мире и безопасности фактически в полнейшую бессмыслицу.

132. В этой связи уместно, вероятно, обратить внимание Ассамблеи на небольшую заметку, появившуюся в газете «Нью-Йорк таймс» 16 октября 1963 года, о которой уже говорил представитель Камбоджи и только что упомянул представитель Чехословакии. Поскольку она имеет очень большое значение, я процитирую ее:

«Президент Кеннеди сказал, что «через год или два» уже невозможно будет вести переговоры относительно заключения соглашения о разоружении без участия коммунистического Китая».

Это заявление, которое президент Соединенных Штатов сделал, по-видимому, летом в одном из интервью с редакторами журналов, делает неприемлемыми возражения морального и иного порядка.

133. И последнее. Как полагает делегация Индонезии, в ходе наших ежегодных прений Генеральная Ассамблея слишком рассчитывает на то, что, когда бы мы в конце концов ни приняли решение рекомендовать, чтобы Китай был представлен правительством Китайской Народной Республики, это решение будет с энтузиаз-

мом воспринято этим правительством. Лично я считаю, что сейчас Китайская Народная Республика действительно желает участвовать в работе Организации Объединенных Наций. Но можем ли мы быть уверены, что она всегда будет выражать такое желание при том резком отказе, который она слышит из года в год?

134. Мы должны тщательно обдумать этот вопрос и принять в расчет определенные факторы. Как я уже говорил, пекинское правительство представляет в настоящий момент 700-миллионный народ. Исходя из ежегодного прироста населения в Китае в настоящее время, можно ожидать, что через десять лет население увеличится еще на 180 миллионов человек, то есть оно будет почти равно населению Соединенного Королевства, Франции, Италии и Испании, вместе взятых, и, кроме всего прочего, Китай может очень скоро стать ядерной державой. Разве допустимо, чтобы страна с 700-миллионным населением, увеличивающимся каждый год небывалыми темпами, которая вот-вот станет ядерной державой и которая содержит самую большую в мире постоянную армию обычного типа и поэтому потенциально может стать в ближайшем будущем самой сильной страной, могла в один прекрасный день отклонить приглашение принять участие в работе Организации Объединенных Наций? Приглашение может быть сделано слишком поздно, и мы должны любой ценой устранить эту опасную возможность.

135. Исходя из вышесказанного, делегация Индонезии будет голосовать за проект резолюции, внесенный Албанией и Камбоджей (A/L.427 и Add.1).

136. Г-н КИЗЯ (Украинская Советская Социалистическая Республика): Поскольку аргументы, выдвигаемые против восстановления законных прав Китайской Народной Республики, необоснованны и уже не раз убедительно опровергались в этом зале, у меня нет необходимости теперь останавливаться на них. Я хочу, однако, ясно подчеркнуть, что правительство Украины неизменно выступало и выступает за безотлагательное восстановление законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций. Наша позиция в этом весьма важном и ясном вопросе определяется следующими соображениями: во-первых, желанием сделать Организацию Объединенных Наций действительно универсальной организацией; во-вторых, той важной ролью, которую сыграет в жизни и деятельности Организации Объединенных Наций Китайская Народная Республика как великая держава — учредитель Организации, постоянный член Совета Безопасности.

137. Чанкайшисты уже давно проехали ту станцию, на которой им следовало сойти с поезда истории. Но поскольку они сами не хотят уйти из Организации Объединенных Наций, нам следует помочь им в этом. Иными словами,

мы должны освободить кресла в Организации Объединенных Наций для представителей Китайской Народной Республики — единственно законных представителей этого великого народа.

138. Существование Китайской Народной Республики, которой принадлежат все права представлять Китай в международных делах, — это факт, который нельзя отрицать. Но если это так, то Китайской Народной Республике следует предоставить законное место в Организации Объединенных Наций и других международных организациях. А этого как раз никак не хотят представители стран, все еще проводящих враждебную политику по отношению к Китайской Народной Республике.

139. Серьезное рассмотрение вопроса о восстановлении законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций убедительно показывает, что нет никаких оснований для лишения Китайской Народной Республики ее права на участие в работе Организации Объединенных Наций и в других международных организациях.

140. За всеми оговорками, к которым прибегают противники Китайской Народной Республики, стоит нежелание признать перемены, происшедшие в мире, скрывается стремление продлить как можно дольше иллюзию сохранения в Организации Объединенных Наций существующего положения, при котором великий китайский народ лишен возможности вместе с нами решать важные международные проблемы.

141. Некоторые делегаты в качестве предлога не допустить Китайскую Народную Республику в Организацию Объединенных Наций выдвигали индийско-китайский пограничный конфликт. Но обратите внимание на то, что Индия — страна, вовлеченная в этот конфликт, — тем не менее считает, что следует восстановить законные права Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций. Следовательно, только недоброжелатели Китайской Народной Республики используют этот конфликт для прикрытия своего субъективного нежелания допустить Китайскую Народную Республику в Организацию Объединенных Наций.

142. Делегация Украины не может согласиться с так называемой концепцией «двух Китаев». Как можно всерьез толковать о двух Китаях, о Тайване как об отдельном государстве? Тайвань и Чан Кай-ши никогда не были и не будут ни Китаем, ни отдельным государством. Тайвань — это та же Катанга, с той только разницей, что в Катанге колонизаторы уже потерпели провал и их «президент» больше не у дел, а на Тайване он все еще поглощает доллары и отравляет международную атмосферу.

143. Еще в 1950 году тогдашний Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций Трюгве Ли отмечал в своем меморандуме, что

в случае если на представительство государства в Организации Объединенных Наций претендует революционное правительство, соперничающее с существующим правительством, то право представлять страну в Организации Объединенных Наций должно быть предоставлено тому правительству, которое фактически в состоянии осуществлять обязанности, вытекающие из членства в Организации Объединенных Наций. «По существу, — говорится в этом меморандуме, — это означает выяснение того, осуществляет ли новое правительство в пределах территории государства фактическую власть и повинуются ли ему масса населения»⁸.

144. Так не слишком ли долго выясняет наша Организация то, что уже давно ясно? Ведь всем и каждому ясно, что осуществлять обязанности члена Организации Объединенных Наций от имени китайского народа может только Китайская Народная Республика.

145. Нам понятна политика тех, кто выступает в Организации Объединенных Наций и вне ее против восстановления законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций. Нам, однако, трудно понять, почему некоторые государства, еще совсем недавно освободившиеся от колониальной зависимости, не голосуют за то, чтобы дать возможность Китайской Народной Республике воспользоваться этими правами. Я думаю, что это временное явление и что в конце концов представители этих стран выработают правильное отношение к данному вопросу — к вопросу о восстановлении законных прав одного из членов Организации Объединенных Наций, Китайской Народной Республики.

146. Это оптимистическое убеждение делегации Украины подкрепляется последними событиями, которые не могут остаться незамеченными. По-видимому, все хорошо помнят факты, имевшие место на последней сессии Генеральной конференции Международной организации труда, а затем и в Совете Безопасности, связанные с рассмотрением вопроса о расовой дискриминации в Южно-Африканской Республике. Африканские страны, как известно, единодушно потребовали не допустить представителей Южно-Африканской Республики на заседания Международной организации труда, потому что правительство Южно-Африканской Республики проводит дискриминационную политику и фактически не представляет ее народа.

147. А разве чанкайшисты представляют китайский народ? Мы, социалистические страны, поддержали движение независимых африканских государств против расистской политики правительства Фервурда. Нетрудно также представить себе, какую позицию заняла бы в этом вопросе Китайская Народная Республика, если

⁸ Официальные отчеты Совета Безопасности, пятый год, Дополнение за январь — май 1950 года, документ S/1466.

бы она имела возможность осуществить свое право на участие в работе Международной организации труда.

148. Но если африканские страны выступили столь решительно против дискриминации десяти миллионов африканцев в Южной Африке и потребовали изгнания представителей расистского правительства Южной Африки из международных организаций, то следует ожидать, что они будут столь же последовательными и единодушными и в борьбе против дискриминации 700-миллионного китайского народа, что они поддержат предложение об удалении из Организации Объединенных Наций чанкайшистов и восстановлении законных прав Китайской Народной Республики в Организации.

149. Это единодушие и сплоченность африканских стран является характерной чертой проходящей теперь дискуссии в Специальном политическом комитете по вопросу о политике апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской Республики. Логика вещей приводит многих делегатов к вопросу о том, почему мы терпим в своих стенах расистов из Южно-Африканской Республики и в то же время много лет подряд ведем дискуссию о восстановлении законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций.

150. Весьма убедительно об этом, в частности, говорил уважаемый господин Амри Абеди, министр юстиции Танганьики:

«Это действительно извращенная дипломатия,— говорил он,— когда уважаемая страна, Китайская Народная Республика, не совершив никакого преступления, не допускается в эту всемирную Организацию, в то время как делается все, чтобы помешать исключению из ООН Южной Африки, несмотря на все ее отвратительные действия»⁹.

⁹ Это заявление было сделано 14 октября на 383-м заседании Специального политического комитета, официальные отчеты которого опубликованы только в краткой форме.

151. К сожалению, некоторые делегации все еще не понимают, что путь к разрешению многих проблем, в том числе проблем, связанных с ликвидацией последствий колониализма, во многом лежит через восстановление законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций. И если кто-то голосует одной рукой против дискриминации африканцев в Южной Африке, а другой рукой содействует дискриминации великого Китая в Организации Объединенных Наций, то он тем самым подрывает свои собственные усилия по борьбе за права африканцев и решительное осуществление исторической Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [резолюция 1514 (XV)].

152. Весьма важно было представить в Организации Объединенных Наций Африку подлинными представителями ее народа, не менее важно добиться подлинного представительства в Организации Объединенных Наций великого Китая. И чем раньше это произойдет, тем лучше для успешной и плодотворной работы Организации.

153. Делегация Украины, исходя из вышеизложенного, будет голосовать за восстановление законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций.

154. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Поскольку уже почти час дня, я предлагаю, если нет возражений, прервать заседание. Обсуждение пункта 80 повестки дня будет продолжено на пленарном заседании, которое состоится завтра днем, в пятницу.

155. Я хочу также сообщить, что, идя навстречу пожеланиям некоторых делегаций, запись ораторов по пункту 80 повестки дня будет прекращена сегодня в 18 часов вместо объявленных ранее 13 часов.

156. Следующее пленарное заседание начнется сегодня ровно в 15 часов. На нем выступит Его Превосходительство премьер-министр Ирландии.

Заседание закрывается в 13 час.